



GEMEINDE VAHRN  
COMUNE DI VARNA



An die Gemeinde Vahrn  
Voitsbergstraße 1  
I - 39040 Vahrn

Email: [info@vahrn.eu](mailto:info@vahrn.eu)  
PEC: [vahrn.varna@legalmail.it](mailto:vahrn.varna@legalmail.it)

Stempelmarke zu 16,00 Euro anbringen

Protokollstempel Gemeinde

## G E S U C H

**um die Zuweisung einer Fläche für den geförderten Wohnbau Landesgesetz Nr. 13 vom 17.12.1998 i.g.F.**

**Gemäß den geltenden Gesetzesbestimmungen über die Selbsterklärungen erklärt der/die Gesuchsteller/in Folgendes:**

GENOSSENSCHAFT

EINZELANTRAGSTELLER

NAME DER  
GENOSSEN-  
SCHAFT

.....

SITZ

.....

NAME DES  
PRÄSIDENTEN

.....

### A) GESUCHSTELLER/IN

Nachname

Name

geboren am

in

Steuernummer

□□□□□□□□□□□□□□□□

Wohnsitz in der Gemeinde

Postleitzahl

Fraktion

Straße

Nr.

Telefon privat/Handy:

Nicht-EU-Staatsbürgerschaft

→ falls zutreffend,  Arbeitstätigkeit in Südtirol: mindestens 3 Jahre in den letzten 5 Jahren

Beruf:

lohnabhängig

selbstständig

Rentner/Rentnerin

Art der Tätigkeit:

Zivilstand

ledig

getrennt

geschieden

verwitwet

verheiratet bzw. eingetragene Partnerschaft  in Gütergemeinschaft  
 in Gütertrennung

in eheähnlicher Beziehung lebend seit (\* siehe Note Buchstabe B)

Eigentumsverhältnisse an der zuzuweisenden Fläche und der darauf zu errichtenden Wohnung

alleiniges Eigentum  
 Eigentum beider Ehegatten/in eheähnlicher Beziehung lebenden Personen

## B) EHEGATTE/IN (\*) BZW. IN EHEÄHNLICHER BEZIEHUNG LEBENDE PERSON (\*\*)

Gesuchsteller/in ist  EINZELPERSON → **weiter zu Buchstabe C)**

(\*) Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Gesetz vom 20.05.2016, Nr. 76 "Regolamentazione delle unioni civili tra persone dello stesso sesso e disciplina delle convivenze" i.g.F.) versteht sich für die Zwecke des vorliegenden Antragsformulars jeder Verweis auf den/die Ehegatten/in bzw. auf dessen/deren Eltern bzw. Geschwister gleichzeitig auch als Verweis auf den jeweiligen Partner der zivilrechtlich anerkannten Partnerschaft bzw. auf dessen Eltern bzw. Geschwister.

(\*\*) Es gelten als in eheähnlicher Beziehung lebend:

- zwei Personen, die gemeinsame Kinder haben, wenn sie in einer gemeinsamen Wohnung wohnen (derselbe Wohnsitz) oder wenn sie erklären, die Wohnung, welche Gegenstand der Förderung ist, gemeinsam bewohnen zu wollen;
- zwei Personen, die nicht durch Verwandtschaft, Schwägerschaft, Adoption, Ehe oder zivilrechtlich anerkannte Partnerschaft gebunden sind und die seit mindestens zwei Jahren in einer gemeinsamen Wohnung wohnen (derselbe Wohnsitz);
- zwei Personen, die, obwohl sie nicht in einer gemeinsamen Wohnung wohnen, gemeinsame minderjährige Kinder haben und nicht nachweisen, dass das familiäre Verhältnis aufgelöst wurde.

Nachname	Name	geboren am	
in	Steuernummer	□□□□□□□□□□□□□□□□	
<input type="checkbox"/> gleicher Wohnsitz wie der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin seit			
<input type="checkbox"/> anderer Wohnsitz: Gemeinde		Postleitzahl	
Fraktion	Straße	Nr.	
Telefon privat/Handy:			
<input type="checkbox"/> Nicht-EU-Staatsbürgerschaft			
→ falls zutreffend, <input type="checkbox"/> Arbeitstätigkeit in Südtirol: mindestens 3 Jahre in den letzten 5 Jahren			
Beruf:	<input type="checkbox"/> lohnabhängig	<input type="checkbox"/> selbstständig	<input type="checkbox"/> Rentner/Rentnerin
Art der Tätigkeit:			
Zivilstand	<input type="checkbox"/> ledig	<input type="checkbox"/> verheiratet	<input type="checkbox"/> verwitwet
	<input type="checkbox"/> getrennt	<input type="checkbox"/> geschieden	

## C1) DAUER DES MELDEAMTLICHEN WOHNSESITZES/ARBEITSPLATZES IN DER PROVINZ BOZEN

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin hat die Ansässigkeit in der Provinz Bozen seit

Geburt oder  seit

in der Gemeinde von bis

in der Gemeinde von bis

in der Gemeinde	von	bis
in der Gemeinde	von	bis
in der Gemeinde	von	bis
in der Gemeinde	von	bis
in der Gemeinde	von	bis

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin hat zwar nicht den fünfjährigen Wohnsitz, dafür aber den Arbeitsplatz in der Provinz Bozen seit . *(in diesem Fall ist auch Buchstabe C2, Ziffer I. a) und b), auszufüllen)*

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin (\*\*\*) hat die Ansässigkeit in der Gemeinde **Vahrn** seit  
 Geburt oder  seit

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin hat zwar nicht den Wohnsitz, dafür aber den Arbeitsplatz in **Vahrn** seit . *(in diesem Fall ist auch Buchstabe C2, Ziffer, I a) und b), auszufüllen)*

(\*\*\*) Voraussetzung für den Erwerb des geförderten Baugrundes ist gemäß Artikel 82 Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 13 vom 17.12.1998 i.g.F. der Wohnsitz oder der Arbeitsplatz in der Gemeinde, die die Zuweisung vornimmt.

Falls die in eheähnlicher Beziehung lebende Person das Miteigentum an der zuzuweisenden Fläche und der darauf zu errichtenden Wohnung erwerben möchte:

Die in eheähnlicher Beziehung lebende Person hat die Ansässigkeit in der Provinz Bozen seit

Geburt oder  seit

in der Gemeinde	von	bis
in der Gemeinde	von	bis
in der Gemeinde	von	bis
in der Gemeinde	von	bis
in der Gemeinde	von	bis
in der Gemeinde	von	bis
in der Gemeinde	von	bis

Die in eheähnlicher Beziehung lebende Person hat zwar nicht den fünfjährigen Wohnsitz, dafür aber den Arbeitsplatz in der Provinz Bozen seit . *(in diesem Fall ist auch Buchstabe C2, Ziffer II, auszufüllen)*

Die in eheähnlicher Beziehung lebende Person (\*\*\*\*) hat die Ansässigkeit in der Gemeinde **Vahrn** und zwar seit

Geburt oder  seit

Die in eheähnlicher Beziehung lebende Person hat zwar nicht den Wohnsitz in der Gemeinde **Vahrn**, dafür aber den Arbeitsplatz in der Gemeinde **Vahrn** seit . *(in diesem Fall ist auch Buchstabe C2, Ziffer II. a) und b), auszufüllen)*

(\*\*\*\*) Voraussetzung für den Erwerb des Miteigentums ist gemäß Artikel 82 Absatz 5 des Landesgesetz Nr. 13 vom 17.12.1998 i.g.F. der Wohnsitz oder der Arbeitsplatz in der Gemeinde, die die Zuweisung vornimmt.

## C2) DAUER DES ARBEITSPLATZES IN DER PROVINZ BOZEN

I.) a) Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin hat den Arbeitsplatz in der Provinz Bozen:

von	bis	ARBEITSORT IN DER GEMEINDE	FIRMENBEZEICHNUNG UND FIRMENSITZ

I.) b) Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin hat den Arbeitsplatz in der Vahrn:

von	bis	ARBEITSORT IN DER GEMEINDE	FIRMENBEZEICHNUNG UND FIRMENSITZ

II.) a) Die in eheähnlicher Beziehung lebende Person hat den Arbeitsplatz in der Provinz Bozen:

von	bis	ARBEITSORT IN DER GEMEINDE	FIRMENBEZEICHNUNG UND FIRMENSITZ

II.) b) Die in eheähnlicher Beziehung lebende Person hat den Arbeitsplatz in der Gemeinde Vahrn:

von	bis	ARBEITSORT IN DER GEMEINDE	FIRMENBEZEICHNUNG UND FIRMENSITZ

## D1) MELDEAMTLICHER FAMILIENBOGEN DES GESUCHSTELLERS/DER GESUCHSTELLERIN

Folgende Personen wohnen mit dem Gesuchsteller/mit der Gesuchstellerin in derselben Wohnung:

VERWANDTSCHAFTS-GRAD	NACHNAME UND NAME	GEBURTSORT	GEBURTSDATUM	ZIVILSTAND	BERUF


**Eventuelle Kinder die nicht mit dem Gesuchsteller/der Gesuchstellerin zusammen wohnen:**


**D2) MELDEAMTLICHER FAMILIENBOGEN DES EHEGATTEN/DER EHEGATTIN BZW. DER IN EHEÄHNLICHER BEZIEHUNG LEBENDEN PERSON (\*) (nur falls nicht mit dem Gesuchsteller zusammenlebend)**

**Anschrift:**

Gemeinde  
 Straße

Nr.

VERWANDTSCHAFTS-GRAD	NACHNAME UND NAME	GEBURTSORT	GEBURTSDATUM	ZIVILSTAND	BERUF

(\* siehe oben Fußnote Buchstabe B)

(Die Tabelle wird auf S. 5 fortgesetzt)

<b>Eventuelle Kinder die nicht mit dem Ehegatten/der Ehegattin bzw. der in eheähnlicher Beziehung lebenden Person zusammenwohnen:</b>					


**E) ZU FÖRDERNDE FAMILIENGEMEINSCHAFT UND ERMITTLUNG DER WIRTSCHAFTLICHEN VERHÄLTNISSE.**

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin bestätigt, dass die nachstehend angegebenen Familienmitglieder in der zu fördernden Wohnung wohnen werden:

*(Als Nr. 1 ist der Name des Gesuchstellers/der Gesuchstellerin selbst anzuführen)*

	VOR – UND NACHNAME	GEBURTSDATUM	STEUERNUMMER
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			

Volljährige Kinder zählen nur bis zur Vollendung des 25. Lebensjahres und nur wenn sie laut letzter berücksichtigter EEVE steuerrechtlich zu Lasten waren, zur Familiengemeinschaft.

Der/die Gesuchsteller/in bestätigt,

dass er/sie die EEVE-Erklärung der letzten 2 Bezugsjahre abgegeben hat.

Er bestätigt weiters,

dass für alle Familienmitglieder die EEVE-Erklärungen der letzten 2 Bezugsjahre abgegeben wurden.

Er/Sie gibt sein Einverständnis dafür und erklärt über jenes der Mitglieder der Familiengemeinschaft zu verfügen, dass die entsprechenden, in der EEVE-Datenbank gespeicherten Erklärungen, für dieses Ansuchen verwendet werden dürfen.

*(I.S. des Art. 8/bis des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999 Nr. 42 wird darauf hingewiesen, dass zur Ermittlung des FWL die durchschnittliche wirtschaftliche Leistungsfähigkeit („DWL“) der Familiengemeinschaft der letzten beiden Jahre vor dem der Gesuchseinreichung zu berücksichtigen sind, wenn das Gesuch nach dem 30. Juni eingereicht wird und des vor- und drittletzten Jahres vor dem der Gesuchseinreichung, wenn das Gesuch bis zum 30. Juni eingereicht wird.)*

Zusätzliche Angaben für die Feststellung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit:

Der/die Gesuchsteller/in lebt allein

*(Anzukreuzen, wenn der Gesuchsteller als Einzelperson ansucht und er zum Zeitpunkt der Gesuchseinreichung bereits alleine lebt und seine Spesen mit niemand anderem teilt)*

Der/die Gesuchsteller/in und der/die Ehegatte/in bzw. die in eheähnlicher Beziehung lebende Person oder der alleinige Elternteil haben minderjährige Kinder und haben beide, laut letzter berücksichtigter EEVE, eine Tätigkeit ausgeübt, mit einem Einkommen von mindestens 10.000,00 Euro

*(Anzukreuzen, wenn sich in der Familie ein oder mehr minderjährige Kinder befinden und beide Eltern bzw. ein Elternteil und dessen Ehegatte oder in eheähnlicher Beziehung lebende Partner oder der alleinige Elternteil, im letzten Jahr des berücksichtigten Einkommens gearbeitet haben und ein jeder ein für die letzte berücksichtigte EEEV relevantes Bruttoeinkommen von mindestens 10.000,00 Euro erzielt hat)*

- Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin verpflichtet sich, die seit mindestens 2 Jahren zusammenlebenden, oben angeführten Eltern bzw. Geschwister mit Invalidität in die geförderte Wohnung aufzunehmen

*(Die Eltern gelten als Familienmitglieder, wenn sie seit mindestens 2 Jahren mit dem Gesuchsteller zusammenleben (derselbe Wohnsitz) und der Gesuchsteller sich verpflichtet, sie in die geförderte Wohnung aufzunehmen. Dasselbe gilt für Geschwister mit einer Invalidität von mindestens 74%).*

- Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin bzw. eines der oben angegebenen Familienmitglieder hat in den letzten 5 Jahren vor gegenständlicher Gesuchseinreichung die eigene Hauptwohnung abgetreten.

*(Entsprechende Dokumentation, sprich Verkaufsvertrag und Nachweis über das erfolgte Inkasso des Kaufpreises, sind dem Gesuch beizufügen).*

## F) BESETZUNG DER ZU FÖRDERNDEN WOHNUNG

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin wird  ALLEINE in der zu fördernden Wohnung wohnen → **weiter zu Buchstabe G)**

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin wird  mit den in Buchstabe E) angegebenen Familienmitgliedern in der zu fördernden Wohnung wohnen → **weiter zu Buchstabe G)**

Die zu fördernde Wohnung wird außer vom Gesuchsteller/von der Gesuchstellerin und den in Buchstabe E) angegebenen Familienmitgliedern auch von folgenden Verwandten/Verschwägerten innerhalb des 3. Verwandtschaftsgrades bewohnt werden (Begründung angeben):

VERWANDTSCHAFTS-GRAD	NACHNAME UND NAME	GEBURTSDATUM

Begründung für die Aufnahme der zusätzlichen Person/Personen: *(Für die eigenen Kinder ist keine Begründung notwendig)*

**G) IMMOBILIEN (GEBÄUDE UND GRUNDSTÜCKE) DES GESUCHSTELLERS/DER GESUCHSTELLERIN**

<b>ART DES RECHTES</b> Eigentum, Eigentum aus Beteiligung an einer Gesellschaft (Quote), Mitbesitz, Fruchtgenussrecht, Gebrauchsrecht, Wohnrecht usw.	<b>BESCHREIBUNG DER NUTZUNG</b> z.B. Wohnung, Gebäude im Rohbau oder unbewohnbar, Garage, Gastbetrieb, Bar, Restaurant, Geschäft, Werkstatt, Baugrund, Art der Kulturgüter, usw.	<b>TECHNISCHE DATEN</b> - Bauparzelle oder Grundparzelle (B.p. oder G.p.) - Materieller Anteil (m.A.) - Einlagezahl (E.ZI.) - Katastralgemeinde (K.G.) - m <sup>2</sup> und Baujahr - Baufortschritt oder Unbewohnbarkeits-erklärung der Gemeinde	<b>VERÄUSSERT</b> (d. h. verkauft, verschenkt, abgetreten)
			<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
			<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
			<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
			<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
			<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin hat  KEINEN Immobilienbesitz und auch keinen Besitz/Mitbesitz an Wohnungen in den letzten 5 Jahren veräußert



## H) IMMOBILIEN (GEBÄUDE UND GRUNDSTÜCKE) DES EHEGATTEN/DER EHEGATTIN ODER DER IN EHEÄHNLICHER BEZIEHUNG LEBENDEN PERSON

Der Ehegatte/die Ehegattin oder die in eheähnlicher Beziehung lebende Person verfügt  NICHT über eines der in der Tabelle angeführten Rechte und hat auch nicht ein solches Recht in den letzten 5 Jahren veräußert  
 → weiter zu Buchstabe I)

ART DES RECHTES Eigentum, Eigentum aus Beteiligung an einer Gesellschaft (Quote), Mitbesitz, Fruchtgenussrecht, Gebrauchsrecht, Wohnrecht usw.	BESCHREIBUNG DER NUTZUNG z.B. Wohnung, Gebäude im Rohbau oder unbewohnbar, Garage, Gastbetrieb, Bar, Restaurant, Geschäft, Werkstatt, Baugrund, Art der Kulturgüter, usw.	TECHNISCHE DATEN - Bauparzelle oder Grundparzelle (B.p. oder G.p.) - Materieller Anteil (m.A.) - Einlagezahl (E.Zl.) - Katastralgemeinde (K.G.) - m <sup>2</sup> und Baujahr - Baufortschritt oder Unbewohnbarkeits-erklärung der Gemeinde	VERÄUSSERT (d. h. verkauft, verschenkt, abgetreten)
			<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
			<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
			<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
			<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
			<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein

## I) IMMOBILIEN (GEBÄUDE UND GRUNDSTÜCKE) DER EIGENEN KINDER

Die Kinder verfügen  NICHT über eines der in der Tabelle angeführten Rechte und haben auch nicht ein solches Recht in den letzten 5 Jahren veräußert → weiter zu Buchstabe J)

NAME DES KINDES (Nachname und Name)	ART DES RECHTES Eigentum, Eigentum aus Beteiligung an einer Gesellschaft (Quote), Mitbesitz, Fruchtgenussrecht, Gebrauchsrecht, Wohnrecht usw.	BESCHREIBUNG DER NUTZUNG z.B. Wohnung, Gebäude im Rohbau oder unbewohnbar, Garage, Gastbetrieb, Bar, Restaurant, Geschäft, Werkstatt, Baugrund, Art der Kulturgüter, usw.	TECHNISCHE DATEN - Bauparzelle oder Grundparzelle (B.p. oder G.p.) - Materieller Anteil (m.A.) - Einlagezahl (E.Zl.) - Katastralgemeinde (K.G.) - m <sup>2</sup> und Baujahr - Baufortschritt oder Unbewohnbarkeitserklärung der Gemeinde	VERÄUSSERT (d. h. verkauft, verschenkt, abgetreten)
				<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
				<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein

(Die Tabelle wird auf S. 9 fortgesetzt)

				<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
				<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
				<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein

## J) ENTEIGNUNG EINER WOHNUNG ODER EINVERNEHMLICHE ABTRETUNG DER WOHNUNG

Dem Gesuchsteller/der Gesuchstellerin wurde eine Wohnung aus Gründen der Gemeinnützigkeit enteignet oder in einvernehmlicher Weise an die enteignende Körperschaft abgetreten.

NEIN

JA

## K) ZUSÄTZLICHE PUNKTE FÜR: EHESCHLIEßUNG, WOHSITUATION, INVALIDITÄT, ZWANGSRÄUMUNG

**Eheschließung in den letzten 3 Jahren**

Datum der Eheschließung

**Wohnsituation**

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin bewohnt mit seiner/ihrer Familie,

eine für unbewohnbar erklärte Wohnung

eine überfüllte Wohnung mit Nettofläche m<sup>2</sup>

Anzahl der zusammenlebenden Personen seit

**Invalidität**

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin

hat eine von der „Ärzt Kommission zur Anerkennung der Zivilinvalidität“ bescheinigte Invalidität

empfängt eine Invalidenrente der staatlichen Sozialversicherungsanstalt oder als Dienstinvalide eine Rente des Schatzministeriums

Der Ehegatte/die Ehegattin oder die in eheähnlicher Beziehung lebende Person

hat eine von der „Ärzt Kommission zur Anerkennung der Zivilinvalidität“ bescheinigte Invalidität

empfängt eine Invalidenrente der staatlichen Sozialversicherungsanstalt oder als Dienstinvalide eine Rente des Schatzministeriums

Ein Mitglied der zu fördernden Familie (vgl. oben, Tabelle Punkt E) das mit dem/der Gesuchsteller/in zusammenlebt und steuerrechtlich zu Lasten ist,

hat eine von der „Ärzt Kommission zur Anerkennung der Zivilinvalidität“ bescheinigte Invalidität

empfängt eine Invalidenrente der staatlichen Sozialversicherungsanstalt oder als Dienstinvalide eine Rente des Schatzministeriums

**Zwangsräumung**

Sofern sie nicht wegen Nichterfüllung der Vertragspflichten oder wegen Sittenwidrigkeit erfolgt

Widerruf der Dienstwohnung (mindestens für 10 Jahre besetzt)

## L1) WOHNUNGSVERMÖGEN DER ELTERN

Ursprüngliche Familie des Gesuchstellers/der Gesuchstellerin:

<b>Vater</b>		
Nachname und Name		geboren am <input type="checkbox"/> verstorben
Wohnungsbesitz	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	Wohnungen in den letzten 5 Jahren veräußert <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
<b>Mutter</b>		
Nachname und Name		geboren am <input type="checkbox"/> verstorben
Wohnungsbesitz	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	Wohnungen in den letzten 5 Jahren veräußert <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
<b>Geschwister</b>		
1.) Nachname und Name	geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben
2.) Nachname und Name	geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben
3.) Nachname und Name	geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben
4.) Nachname und Name	geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben
5.) Nachname und Name	geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben
6.) Nachname und Name	geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben
7.) Nachname und Name	geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben

## L2) WOHNUNGSVERMÖGEN DER SCHWIEGERELTERN ODER DER ELTERN DER IN EHEÄHNLICHER BEZIEHUNG LEBENDEN PERSON

Ursprüngliche Familie des Ehegatten/der Ehegattin oder der in eheähnlicher Beziehung lebenden Person:

<b>Vater</b>		
Nachname und Name		geboren am <input type="checkbox"/> verstorben
Wohnungsbesitz	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	Wohnungen in den letzten 5 Jahren veräußert <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
<b>Mutter</b>		
Nachname und Name		geboren am <input type="checkbox"/> verstorben
Wohnungsbesitz	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	Wohnungen in den letzten 5 Jahren veräußert <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
<b>Geschwister</b>		
1.) Nachname und Name	geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben
2.) Nachname und Name	geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben
3.) Nachname und Name	geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben
4.) Nachname und Name	geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben
5.) Nachname und Name	geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben
6.) Nachname und Name	geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben
7.) Nachname und Name	geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben

**WOHNUNGSVERMÖGEN DER ELTERN/SCHWIEGERELTERN ODER DER ELTERN DER IN EHEÄHNLICHER BEZIEHUNG LEBENDEN PERSON BZW. DER PERSONENGESELLSCHAFTEN ODER GMBH'S AN DENEN DIESE PERSONEN EINE KAPITALBETEILIGUNG HABEN\*:**

Es sind alle leicht erreichbaren sowie auch die in den letzten 5 Jahren veräußerten Wohnungen anzugeben

(als leicht erreichbar gelten Wohnungen, die sich innerhalb 40 km vom Wohnsitz oder Arbeitsplatz des Gesuchstellers/der Gesuchstellerin befinden, auch wenn diese außerhalb der Autonomen Provinz Bozen und im Ausland liegen. Falls sich die Wohnungen bzw. Arbeitsplatz oder Wohnort über 1000 Meter ü. d. M. befinden, sind diese nur anzugeben, wenn sie innerhalb von 30 km liegen)

KEIN WOHNUNGSVERMÖGEN

NACHNAME UND NAME (Name der Gesellschaft) des Eigentümers, Miteigentümers, Fruchtnießers, Gebrauchs- oder Wohnrechtinhabers	GENAUE ADRESSE  mit Angabe der Einlagezahl, der Bauparzelle, des materiellen Anteils, der Grundparzelle und der Katastralgemeinde	ART DES RECHTES  Eigentum, Eigentum aus Beteiligung an einer Gesellschaft (Quote), Miteigentum, Fruchtgenussrecht, Gebrauchsrecht, Wohnrecht usw.	BESCHREIBUNG DER NUTZUNG z.B. Wohnung mit Zubehörfächen, Wohnung im Rohbau oder Wohnung unbewohnbar	TECHNISCHE DATEN (mit Angabe von Größe und Baujahr): - bei Wohnungen: Nettoflächen und Datum Baujahr, Benutzungsgenehmigung (bzw. Alter) - bei Wohnungen im Rohbau oder für unbewohnbar erklärt: Erklärung Baufortschritt bzw. Unbewohnbarkeitserklärung			VERÄUSSERT  (d. h. verkauft, verschenkt, abgetreten)	
				Beschreibung	Nettoflächen	Benutzungsgenehmigung oder Alter des Gebäudes		
			Wohnung			Jahr	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	
				Wohnung	m <sup>2</sup>			
				Keller	m <sup>2</sup>			
				Garage	m <sup>2</sup>			
				Dachboden	m <sup>2</sup>			
				Balkon	m <sup>2</sup>			
				m <sup>2</sup>				
							<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	
							<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	

\* Im Rahmen der Berechnung des Konventionalwertes i.S. des Art. 46 Abs. 2 LG 13/1998 werden die hypothekarischen Darlehen in Abzug gebracht, die für den Bau oder den Kauf der Wohnungen aufgenommen wurden. Hierfür ist vom Gesuchsteller/der Gesuchstellerin entsprechende Dokumentation (Darlehensvertrag und Bestätigung über die Höhe der Restschuld) vorzulegen.

(Fortsetzung)

<b>NACHNAME UND NAME (Name der Gesellschaft)</b> des Eigentümers, Miteigentümers, Fruchtnießers, Gebrauchs- oder Wohnrechtinhabers	<b>GENAUE ADRESSE</b>  mit Angabe der Einlagezahl, der Bauparzelle, des materiellen Anteils, der Grundparzelle und der Katastralgemeinde	<b>ART DES RECHTES</b>  Eigentum, Eigentum aus Beteiligung an einer Gesellschaft (Quote), Miteigentum, Fruchtgenussrecht, Gebrauchsrecht, Wohnrecht usw.	<b>BESCHREIBUNG DER NUTZUNG</b> z.B. Wohnung mit Zubehörflächen, Wohnung im Rohbau oder Wohnung unbewohnbar	<b>TECHNISCHE DATEN</b> (mit Angabe von Größe und Baujahr): - bei Wohnungen: Nettoflächen und Datum Baujahr, Benützungsgenehmigung (bzw. Alter) - bei Wohnungen im Rohbau oder für unbewohnbar erklärt: Erklärung Baufortschritt bzw. Unbewohnbarkeitserklärung			<b>VERÄUSSERT</b>  (d. h. verkauft, verschenkt, abgetreten)	
			Wohnung	Beschreibung	Nettoflächen	Benützungsgenehmigung oder Alter des Gebäudes	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	
				Wohnung	m <sup>2</sup>	Jahr		
				Keller	m <sup>2</sup>			
				Garage	m <sup>2</sup>			
				Dachboden	m <sup>2</sup>			
				Balkon	m <sup>2</sup>			
							<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	
							<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	
							<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	

### **M) BEREITS EINGEREICHTES GESUCH UM GRUNDZUWEISUNG**

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin bzw. der Ehegatte/die Ehegattin oder die in eheähnlicher Beziehung lebende Person hat/haben bereits in einer anderen Gemeinde ein Gesuch um Grundzuweisung eingereicht.

**NEIN**

**JA Gesuch Nr.:**

**Gemeinde:**

### **N) ANGABEN ZU BEITRÄGEN FÜR DEN BAU, DEN KAUF ODER DIE WIEDERGEWINNUNG EINER WOHNUNG**

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin gründet eine neue Familie  → *weiter zu Buchstabe O)*

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin bzw. der Ehegatte/die Ehegattin oder die in eheähnlicher Beziehung lebende Person hat/haben bereits eine Wohnbauförderung des Landes erhalten oder übernommen.

**NEIN**

**JA Gesuch Nr.:**

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin bzw. der Ehegatte/die Ehegattin oder die in eheähnlicher Beziehung lebende Person hat/haben bereits eine Wohnbauförderung des Landes erhalten und hat auf diese mit Wirkung vom Tag der Gewährung derselben verzichtet und alle erhaltenen Beträge einschließlich der gesetzlichen Zinsen, berechnet vom Tag der Auszahlung, zurückbezahlt.

**NEIN**

**JA**

### **O) ANGABEN ZUR GEPLANTEN WOHNUNGSGRÖSSE**

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin erklärt, dass er eine Wohnung, die die Merkmale von Volkswohnungen besitzt, errichten wird. Die Wohnung wird eine Fläche von ca.            m<sup>2</sup> Nettofläche (            m<sup>2</sup> Bruttofläche) aufweisen. Die Kosten für den Erwerb des Grundes, die Erschließung und den Bau belaufen sich insgesamt auf ca.            Euro.

## E-MAIL-ADRESSE (ODER PEC-ADRESSE)

Der/die Gesuchsteller/in erklärt, dass die Kommunikation in Bezug auf dieses Verwaltungsverfahren ausschließlich über die angeführte E-Mail-Adresse (oder PEC-Adresse) erfolgen soll und diese während der Dauer des Verwaltungsverfahrens aktiv bleibt bzw. eine eventuelle Änderung der Adresse rechtzeitig mitgeteilt wird.

E-Mail-Adresse (oder PEC-Adresse):

### Wahl der Sprache des Schriftverkehrs

Deutsch  Italienisch

## Unwahre oder unvollständige Erklärungen

Mit der Unterschrift des Fragebogens nehme ich zur Kenntnis, dass ich im Falle unwahrer oder unvollständiger Erklärungen laut Artikel 76 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 strafrechtlich verfolgbar bin, und dass die aufgrund der unwahren Angaben eventuell erhaltenen Förderungen widerrufen werden.

Das Amt wird stichprobenartige Kontrollen über den Wahrheitsgehalt der abgegebenen Erklärungen durchführen (Art. 5, L.G. Nr. 17/1993).

## Stichprobenartige Kontrollen

Um die Einhaltung der Verpflichtungen, die mit der Zuweisung einer Fläche für den geförderten Wohnbau verbunden sind kontrollieren zu können, ermächtigt der/die Gesuchsteller/in die Gemeinde Vahrn und die Autonome Provinz Bozen, die mit der Sozialbindung zu belastenden Liegenschaften von Personen seines/ihrer Vertrauens überprüfen zu lassen. Der/die Förderungsempfänger/in muss auf Anfrage die dazu notwendigen Mittel bereitstellen, wobei allfällige Kosten von der Gemeinde Vahrn bzw. der Autonomen Provinz Bozen übernommen werden.

## Information gemäß Datenschutzbestimmungen

### **Information gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679, für Verarbeitungstätigkeiten, die besondere Kategorien von personenbezogenen Daten und/oder personenbezogene Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten betreffen**

Wir möchten Sie darüber informieren, dass die EU-Verordnung 2016/679 über den Schutz personenbezogener Daten den Schutz der Vertraulichkeit personenbezogener Daten natürlicher Personen vorsieht. Die personenbezogenen Daten werden von dieser Verwaltung ausschließlich zur Erfüllung institutioneller Aufgaben erhoben und verarbeitet.

#### **Zweck der Datenverarbeitung**

Die personenbezogenen Daten werden im Rahmen der normalen Verwaltungstätigkeit zur Erfüllung institutioneller, administrativer und buchhalterischer Funktionen oder zu Zwecken, die eng mit der Ausübung von Rechten und Befugnissen, die den Bürgern und Verwaltern zustehen, zusammenhängen, erhoben und verarbeitet.

Die Verarbeitung personenbezogener Daten ist rechtmäßig, soweit sie für die Wahrnehmung einer Aufgabe erforderlich ist, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt, die dem Verantwortlichen der Verarbeitung übertragen wurde.

#### **Verarbeitung von besonderen Daten und/oder von personenbezogenen Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten**

Die Verarbeitung von besonderen personenbezogenen Daten und/oder von Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten erfolgt, wenn diese in Ersatzerklärungen gemäß D.P.R. Nr. 445/2000 enthalten sind oder weil die Verarbeitung besagter Daten von anderen spezifischen Rechtsbestimmungen vorgesehen ist.

Besondere Kategorien von personenbezogenen Daten und/oder personenbezogene Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten werden im Besonderen in folgenden Bereichen und aufgrund der entsprechend angeführten Bestimmungen verarbeitet:

Verwaltung Bauamt

Landesgesetz vom 10.07.2018, Nr. 9 – Raum und Landschaft und zuvor, bis zu deren Abschaffung am 30.06.2020, Landesgesetz vom 11.08.1997, Nr. 13 – Landesraumordnungsgesetz und Landesgesetz vom 25.07.1970, n. 16 – Landschaftsschutz

Landesgesetz vom 17.12.1998, Nr. 13 - Wohnbauförderungsgesetz

Besondere personenbezogene Daten sind jene, aus denen die rassische und ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, sowie genetische Daten, biometrische Daten zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Gesundheitsdaten oder Daten zum Sexualleben oder zur sexuellen Orientierung einer natürlichen Person.

<b>Verarbeitungsmethoden</b>
Die Daten werden mit informatischen Systemen und/oder in händischer Form verarbeitet, jedenfalls mittels geeigneter Verfahren, welche die Sicherheit und Vertraulichkeit und die Verfügbarkeit derselben gewährleisten.
<b>Die Mitteilung der Daten</b>
ist obligatorisch und bedarf nicht der Zustimmung der betroffenen Personen.
<b>Die fehlende Mitteilung der Daten</b>
hat zur Folge, dass Gesetzespflichten missachtet werden und/oder dass diese Verwaltung daran gehindert wird, den von den betroffenen Personen eingereichten Anträgen zu entsprechen.
<b>Die Daten können mitgeteilt werden</b>
allen Rechtssubjekten (Ämtern, Körperschaften und Organen der öffentlichen Verwaltung, Betrieben oder Einrichtungen), welche im Sinne der Bestimmungen verpflichtet sind, diese zu kennen, oder diese kennen dürfen, sowie jenen Personen, die Inhaber des Aktenzugriffsrechtes oder des allgemeinen Bürgerzugangs sind. Im Falle von besonderen personenbezogenen Daten und/oder von Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten erfolgt die Mitteilung an die in der Verordnung für die Verarbeitung von sensiblen und Gerichtsdaten (Maßnahme der Datenschutzbehörde vom 30.05.2005) angegebenen Rechtssubjekte und in den dort angeführten Formen.
<b>Die Daten können</b>
vom Verantwortlichen, von den Auftragsverarbeitern, dem Datenschutz-beauftragten, den Beauftragten für die Verarbeitung personenbezogener Daten und vom Systemverwalter dieser Verwaltung <b>zur Kenntnis genommen werden.</b>
<b>Die Daten werden</b>
ausschließlich in dem von den Bestimmungen erlaubten Rahmen <b>verbreitet.</b>
<b>Zeitliche Dauer der Datenverarbeitungen und der Speicherung der personenbezogenen Daten</b>
Die Verarbeitungen laut vorliegender Information werden zeitlich nur so lange andauern wie unbedingt notwendig, um der Erfüllung der Verpflichtungen nachzukommen, die dem Verantwortlichen durch nationale und/oder staatenübergreifende Gesetze, sowie durch die Gesetze der Länder, in die die Daten gegebenenfalls übermittelt werden, auferlegt worden sind.
<b>Rechte der betroffenen Personen</b>
Es wird abschließend darauf hingewiesen, dass die Artt. 15 bis 22 der EU-Verordnung den betroffenen Personen besondere Rechte verleihen. Insbesondere können die Betroffenen vom Verantwortlichen in Bezug auf die eigenen personenbezogenen Daten einfordern: das Beschwerderecht bei einer Aufsichtsbehörde (Art. 13, Abs. 2, Buchst. d), das Auskunftsrecht (Art. 15); das Recht auf Berichtigung (Art. 16); das Recht auf Löschung - Recht auf Vergessenwerden (Art. 17); das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18); die Mitteilungspflicht im Zusammenhang mit der Berichtigung oder Löschung oder Einschränkung (Art. 19); die Datenübertragbarkeit (Art. 20); das Widerspruchsrecht (Art. 21) und den Ausschluss automatisierter Entscheidungsprozesse einschließlich Profiling (Art. 22).
<b>Verantwortlicher, Auftragsverarbeiter, Datenschutzbeauftragter</b>
Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist diese Verwaltung mit Sitz in 39040 Vahrn, Voitsbergstraße 1; Auftragsverarbeiter der personenbezogenen Daten sind alle vom Bürgermeister laut Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 263 vom 24.05.2018 beauftragten Personen, mit Domizil für dieses Amt am Sitz des Verantwortlichen; Datenschutzbeauftragter ist (DPO) ist die Firma RSM Società di Revisione e Organizzazione Contabile S.p.A. in der Person des RA Klaus Perntaler, mit Domizil für dieses Amt am Sitz dieser Verwaltung, erreichbar unter der zertifizierten E-Mail-Adresse: klaus.p@pec-bz.it.

Ort .....

Datum ...../...../.....

.....  
**Unterschrift des Gesuchstellers/der Gesuchstellerin**

.....  
**Unterschrift des Ehegatten/der Ehegattin bzw. der  
in eheähnlicher Beziehung lebenden Person**



Bemerkungen:

--

## Dem Gesuch beizulegende Dokumente:

### Allgemeine Unterlagen

- Fotokopie des Personalausweises des Gesuchstellers/der Gesuchstellerin
- Fotokopie des Personalausweises des Ehegatten/der Ehegattin bzw. der in eheähnlicher Beziehung lebenden Person
- Ersatzerklärung Alleinerzieher/in
- Trennungs- und/oder Scheidungsurteil (Fotokopie)
- Befund des Ärztekollegiums bei Invalidität (Fotokopie)
- Unbewohnbarkeitserklärung
- Erklärung der Gemeinde oder eines Technikers über die Überfüllung der Wohnung und Dauer der Besetzung derselben
- Dokumentation betreffend die allfällige Enteignung oder der einvernehmlichen Abtretung der Wohnung an die enteignende Körperschaft
- Dokumentation betreffend die allfällige Zwangsräumung der Wohnung (Bestätigung der Aufkündigung wegen Vertragsablaufes bzw. Bestätigung der Aufforderung zur Räumung)
- Dokumentation betreffend den allfälligen Widerruf von Dienstwohnungen

### Dem Gesuch beizulegende Dokumente im Falle von Eigentum oder Miteigentum an Bauparzellen oder Grundparzellen bzw. Veräußerungen derselben in den letzten 5 Jahren nur falls Eigentum außerhalb der Provinz Bozen:

- Liegenschaftsverzeichnis (Besitzbogen) bzw. Katasterauszug
- vidimierter Grundriss der Wohnung
- Benützungsgenehmigung (Bewohnbarkeitserklärung) oder Erklärung der Gemeinde über das Alter des Gebäudes bzw. Eigenerklärung bezüglich des Alters der Wohnung

### Dem Gesuch beizulegende Dokumente im Falle der Abtretung der Hauptwohnung in den letzten 5 Jahren vor gegenständlicher Gesuchseinreichung

- Verkaufsvertrag
- Nachweis über das erfolgte Inkasso des Kaufpreises

### Dem Gesuch beizulegende Dokumente in Bezug auf das Wohnungsvermögen der Eltern/Schwiegereltern oder der Eltern der in eheähnlicher Beziehung lebenden Person bzw. der Personengesellschaften oder GmbH's an denen diese Personen eine Kapitalbeteiligung haben:

- eventueller Darlehensvertrag für den Bau oder den Kauf der Wohnungen
- Bestätigung über die Höhe der Restschuld

### Zusätzliche technische Dokumente:

- summarischer Kostenvoranschlag Bauarbeiten

*In dieser Liste sind die Unterlagen die bereits bei einer öffentlichen Verwaltung aufliegen und die laut Artikel 15 des Gesetzes vom 12. November 2011, Nr. 183, von Amts wegen angefordert werden können, nicht angeführt.*